

pinces de batterie. **ATTENTION!** Pendant l'utilisation de l'appareil comme convertisseur, il faut débrancher le secteur afin d'éviter des interférences dans le système électrique.

Conseil pour la TV : Pour l'utilisation avec un poste de TV (portable), il peut être nécessaire d'allumer et d'éteindre le téléviseur plusieurs fois de suite avec des pauses d'env. 5 secondes entre les commutations avant qu'il ne se mette à fonctionner.

## DEUTSCH

### Bedienungsanleitung für 230V SkyTronic Wechselrichter

Die SkyTronic Wechselrichter, die 12/24V Batteriespannung in 230V Wechselspannung umwandeln, erschliessen ungeahnte Möglichkeiten, denn überall steht Ihnen nun 230V Wechselstrom zur Verfügung, so dass Sie Ihre Elektrogeräte auch ausser Haus benutzen können, z.B. beim Campen, auf dem Boot, im Auto usw. Durch die stabile Ausgangsspannung eignen sich die Wechselrichter zur Speisung von TV, Video-, Audiogeräten, PCs, Laptops, sowie anderen empfindlichen Geräten.

#### Allgemeine Eigenschaften der SkyTronic Wechselrichter

- \* Hoher Wirkungsgrad bei schwacher Hitzeentwicklung
- \* Stabile 50Hz Ausgangsfrequenz
- \* Stabilisierte 230V Ausgangsspannung
- \* Kurzschluss- und Übertemperatursicherung
- \* mit SkyTronic Batterieschutzsystem. Wenn die Batteriespannung 10,5V (21V bei 24V Batterien) erreicht, ertönt ein Warnsignal. Sinkt die Ausgangsspannung noch weiter ab, schaltet sich der Wechselrichter automatisch aus. Dieses fortschrittliche System verhindert eine zu starke Entladung der Batterie.

## WARNUNG

Die SkyTronic Wechselrichter liefern eine Ausgangsspannung von 230V, die bei Berührung dieselben Gefahren birgt wie die Netzspannung im Haus! Benutzen Sie daher nur doppelt isolierte Geräte und Anschlusskabel in.....

einwandfreiem Zustand. Vermeiden Sie auf jeden Fall Eindringen von Feuchtigkeit und stellen Sie den Wechselrichter so auf, dass für eine genügende Belüftung gesorgt ist. Die Wechselrichter, die einen Erdanschluss besitzen, können an die Masse eines Boots oder Fahrzeugs angeschlossen werden.

#### Wichtig!

Bei voller Belastung des Wechselrichters fliesst starker Strom durch die Batteriekabel. Es ist daher ratsam, nur die mitgelieferten Kabel zu benutzen und keine Verlängerung zu verwenden, um keinen Spannungsverlust zu erleiden. Falls notwendig benutzen Sie eine Verlängerungsschnur im 230V Schaltkreis zum angeschlossenen Verbraucher. Um den gesetzlichen Vorschriften zu entsprechen, darf der Wechselrichter nur mit dem beigefügten Niedervoltkabel benutzt werden. Das Kabel darf nicht verlängert werden.

#### Ein- und Ausschalten

Schliessen Sie den Wechselrichter an die Batterie an (rot ist Plus, schwarz ist Minus). Achten Sie dabei auf gute Anschlüsse. Schalten Sie zuerst den Wechselrichter und dann den Verbraucher an. Ausschalten geschieht in umgekehrter Reihenfolge.

#### Wärmeschutz

Alle SkyTronic Wechselrichter sind gegen hohe Arbeitstemperaturen geschützt. Wenn die Temperatur des Wechselrichters über 55°C steigt, tritt die Schutzschaltung automatisch in Betrieb und schaltet das Gerät aus. Schalten

Sie erst den Verbraucher und dann den Wechselrichter aus. Lassen Sie beide Geräte eine Zeitlang abkühlen, bevor Sie sie erneut einschalten. Überprüfen Sie, dass der eingebaute Kühlventilator nicht blockiert ist und sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

## **Spezifische Eigenschaften der SkyTronic Wechselrichter**

### **12V Modell mit 150W Ausgangsleistung**

Dieser Wechselrichter besitzt eine Anschlusschnur mit Autostecker. Die Autobuchse im Fahrzeug muss mit einer Sicherung von mindestens 15A bestückt sein. Schlagen Sie diesbezüglich im Begleitheft Ihres Wagens nach. Im Autostecker des Wechselrichters befindet sich ebenfalls eine Sicherung, die durch Abschrauben der Vorderseite des Steckers zugänglich ist. Der Wechselrichter ist bis 200W gegen kurzzeitige Überlastung geschützt.

### **12V/300W bzw. 24V/300W Modell**

Diese Modelle weisen eine Dauerausgangsleistung von 300W auf und sind bis zu 600W gegen kurzzeitige Überlastung geschützt. Wenn der Wechselrichter über das mitgelieferte Kabel an die Zigarettenanzünderbuchse des Fahrzeugs angeschlossen wird, trägt die maximale Belastbarkeit 150W. Im Batterieanschlusskabel mit den Klemmen befindet sich eine Stecksicherung, die auf einfache Weise gewechselt werden kann. Der eingebaute Kühlventilator darf nicht blockiert werden.

### **12V/600W bzw. 24V/600W Modell**

### **12V/1000W bzw. 24V/1000W Modell**

### **12V/2500W bzw. 24V/2500W Modell (Fernschaltung)**

Diese Wechselrichter liefern hohe Ausgangsleistungen von 600 bis sogar 2500W! Eine kurzzeitige Überlastung von bis zu 25% der Dauerleistung ist zulässig. Unter voller Last wird sehr starker Strom aus der Batterie gezapft, der z.B. beim 12V/1000W Modell ca. 100A beträgt! Die angeschlossene Batterie muss sich daher in.....

sehr gutem Zustand befinden und jederzeit vollständig aufgeladen sein. Nach einiger Zeit kann es notwendig sein, den Motor des Wagens oder des Boots zu starten, um die Batterie wieder aufzuladen. Während dieser Zeit darf der Wechselrichter NICHT eingeschaltet bleiben, um Schäden durch zu hohe Batteriespannung zu vermeiden. Die 2500W Modelle sind mit einem (separat erhältlichen) Fernschalter mit Anzeigelampe ausgestattet.

### **12V/300W und 12V/600W Modelle mit Batterieladegerät**

Diese Wechselrichter besitzen einen eingebauten Batterieladekreis für 12V Batterien. Schliessen Sie den Wechselrichter mit der mitgelieferten Netzschur an eine Netzsteckdose an. Schliessen Sie die Batterie an, die Sie aufladen möchten (rot ist Plus, schwarz ist Minus) und schalten Sie den Wechselrichter ein. Sorgen Sie beim Aufladen von Batterien stets für genügend Belüftung, da brennbare Gase freigesetzt werden. Wenn der Ladevorgang beendet ist, schalten Sie ZUERST den Wechselrichter aus und entfernen Sie DANACH die Batterieklemmen. HINWEIS: Wenn das Gerät als Wechselrichter eingesetzt wird, darf es nicht ans Netz angeschlossen sein, da es Störungen im Stromnetz verursachen kann.

TV Tip: Falls ein (tragbarer) Fernseher an einen Wechselrichter angeschlossen wird, kann es notwendig sein, den Fernseher einige Male in Abständen von ca. 5 Sekunden einzuschalten, bevor er funktioniert.